

## Propuesta para Masoret – Semana 06/04/2020

ESCUELA J. N. BIALIK

Área: Masoret

Kitá: Dalet

Morá: Josefina

### Estimados talmidim, תלמידים יקרים

Esta actividad tiene por objetivo profundizar en la historia de Pesaj. Es por ello que sugerimos realizarla luego de la actividad 1 de Tanaj y las de Masoret, de manera que exista un hilo conductor en las secuencias que vamos planificando.

Esta actividad la podrán entregar **hasta el día 14 de abril**, donde además pedimos se envíe la tarea nº 2 de Masoret, es decir, ese día entregaremos las dos tareas juntas. Solicitamos enviar todo al correo [josefina.zentner@gmail.com](mailto:josefina.zentner@gmail.com)

Todas las actividades pueden ser realizadas y enviadas en computadora o en carpeta, según la comodidad del talmid y de la familia. En el caso de las tareas realizadas en carpeta, puede entregarse a través de fotos (legibles) y enviarlas adjuntas en el mail.

Como esta semana nos encuentra cortita debido a Pesaj, vamos a terminar de repasar este jag. De esta manera podremos vivenciar la festividad conociendo bien la historia y, como se debe hacer en Pesaj, haciéndonos preguntas.

Te compartimos aquí un texto que nos invita a reflexionar sobre el valor de hacernos preguntas como modo de acceder a la libertad.

La pregunta es una puerta a la libertad... ¿Por qué? Cuando hacemos una pregunta, estamos cuestionando lo establecido, es decir, las cosas que se toman por verdad.

Imaginemos que alguien afirma “el cielo es azul”. Alguna vez te preguntaste “¿Por qué el cielo es azul?”.

Hacernos una pregunta como ésta, nos permite abrir puertas a la imaginación, a la investigación y al conocimiento. Conociendo el porqué de las cosas, es posible cuestionar si las cosas están bien o no, y nos permite pensar en posibilidades de mejorar.

Nuestros sabios entendieron que una cualidad básica de los hombres y las mujeres libres es la búsqueda del significado de las cosas, la reflexión y el saber. Los hombres y las mujeres libres exigen entender y no quedarse con dudas.

Al comenzar el *Seder* formulando preguntas, nos enseñan nuestros Sabios, no sólo se relata la salida hacia la libertad, sino también el camino hacia ser personas libres.

*Texto adaptado de “Pesaj y la pregunta” por Rabino Ariel Sigal y “Esta noche, hagadá Israelí” de David Dichon*

Desde la escuela entendemos que un modo de continuar con la transmisión de la historia judía no sólo es reproducirla, sino también interpretarla, comprenderla y cuestionarla. Preguntarnos: ¿qué hubiese pasado si...? ¿Por qué las cosas sucedieron de esta manera y no de otra...?

También sabemos que algunas preguntas no tienen una respuesta concreta, pero que lo valioso de ellas es que nos invitan a desafiarnos y a poner en duda aquello que damos por sentado.

---

## Parte 1 – 1 חלק

Escuchemos la canción “¿Por qué? ¿Por qué?” de Canticuénticos. Presten atención a la letra. Piensen que todas las preguntas de la canción nos cuestionan las cosas que parecen “obvias” como “¿Por qué brillan las estrellas?” “¿Por qué la sombra nace en nuestros pies?” y nos llaman a investigar y a crear conocimiento.

Te dejamos el link: <https://www.youtube.com/watch?reload=9&v=4NxjFyYUu1A>

En esta actividad vamos a recuperar el valor de hacernos preguntas. Te invitamos a crear tus propias preguntas acerca del mundo en general: sobre nuestro país, sobre nuestra ciudad, nuestra escuela, sobre la situación que estamos viviendo... ¡Pensá en todas aquellas cosas que siempre quisiste saber! No importa que no sepamos la respuesta ¡Es la idea!

Te dejamos algunos ejemplos:

*“¿Cómo funciona el cerebro?” “¿Quién creó el tiempo?” “¿Cuántos colores hay?”*

**Ahora, tus preguntas....**

---

---

---

---

En esta actividad vamos a recuperar el valor de hacernos preguntas, así que vamos a repasar una vez más el relato de Pesaj, esta vez un poco más completo, y nos haremos algunas preguntas...

### **HISTORIA DE PESAJ**

Hace muchos años, los judíos vivían en Egipto (Mitzraim) esclavizados por el Faraón (el rey Paró).

El trabajo que les hacía hacer era duro y difícil: tenían que fabricar ladrillos, cargar piedras pesadas y construir pirámides enormes sobre arena movediza.

Por si todo esto fuera poco, un buen día Paró decidió que todo niño varón que pudiera nacer de una familia judía, no permanecerá con vida, por tanto ordenó que a todo bebé recién nacido se lo arrojara al río Nilo.

Una familia judía compuesta por la mamá IOJEVED, el papá AMRAM y sus dos hijos Aharón y Miriam, estaban esperando la llegada de un tercer hermanito. Los egipcios sabían cuándo estarían naciendo los bebés, y para esa fecha los venían a buscar para arrojarlos al río. Al nacer el bebé, antes de que vinieran a buscarlo, la mamá lojeved preparó una teivá, es como una canasta; puso dentro a su bebé al resguardo, y colocó la teivá en el río Nilo. Mientras que la canasta flotaba y no se hundía, el bebé seguía viviendo. Desde la orilla, su hermana Miriam lo iba espiando.

Batia, la hija del rey Paró, que era la princesa del palacio, fue un día a bañarse al río cuando de pronto vio la teivá a los lejos, se acercó y pudo ver al bebé que estaba dentro. Le gustó mucho y se lo llevó con ella al palacio y le puso de nombre Moisés (Moshé) que significa que fue salvado del agua.

Moshé creció en el palacio como un verdadero príncipe.

Un día, siendo ya joven, salió a pasear y vio cómo un egipcio castigaba duramente a un judío esclavo, por lo cual intervino discutiendo mucho con el egipcio.

Moshé tuvo miedo de que todo este episodio llegara a oídos del rey y que el rey quisiera matarlo por lo que hizo, por eso decidió escaparse de Egipto (Mitzraim) y huir a Midián. Ahí trabajó como pastor de ovejas y se casó con Tzipora, la hija de Itró, que era un sacerdote de Midián. Caminando con sus ovejas por el desierto de Midián, un día vio un arbusto encendido en llamas pero que no se quemaba. Al acercarse, escuchó la voz de Dios que lo llamó transmitiéndole un pedido especial: Dios le solicitó que volviera a Egipto (Mitzraim) para pedirle al Faraón (el rey Paró) que liberara a los judíos de la esclavitud y los dejara salir de su reinado. Así fue como Moshé, acompañado por su hermano Aharón, fue una y otra vez a pedir al Faraón por la liberación de los esclavos judíos en nombre de Dios. El rey Paró se negaba cada vez más duramente. Ante cada negación, Dios le hizo llegar una plaga, una tras otra, terribles plagas que afectaban a toda la población, a los animales y a los campos de Egipto (Mitzraim) Esas plagas fueron:

-El agua del río Nilo se convirtió en **sangre** y ya no servía para dar vida a las personas, a los animales y a las plantas.

-El reino de Egipto (Mitzraim) se llenó de **sapos**

-Una invasión de **piojos** que pican atacó a personas y animales

-**Animales salvajes** llegaban de todas partes para atacar

-Una **peste** causó enfermedad y muerte de personas y animales

-Mucha gente fue afectada por una epidemia de **ampollas** en la piel

-Un fuerte **granizo** cayó sobre el reino

-Se vino una invasión de **langostas**

-Sobrevino una gran **oscuridad** que no permitía mirar lo que había alrededor

-**Los hijos primogénitos** de las familias egipcias **se murieron** uno a uno. Esta última plaga resultó tan dolorosa, tanto para los egipcios como para el propio Faraón, que éste finalmente ordenó la liberación de los judíos. El día 15 del mes de Nisán del calendario hebreo, los judíos, guiados por Moshé, prepararon su salida y lo hicieron muy rápidamente, casi sin tiempo de prepararse comida para la travesía de la salida. Como no tuvieron tiempo de hornear la masa para hacer el pan, la cargaron sobre sus espaldas. La masa se calentó con el sol sin levadura, quedando con forma de matzá, y por eso la comemos año a año recordando lo que comieron los judíos al salir de Egipto (Mitzraim).

En el camino, los judíos llegaron hasta el Mar Rojo, el cual tenían que atravesar. Mientras, el Faraón (el rey Paró) arrepentido de haberlos dejado salir, envió a sus guardias para que los atraparan y los hicieran regresar a la esclavitud.

Y en ese momento ocurrió un milagro: el Mar Rojo se abrió formando con el agua dos paredes que dejaron en el medio un camino de tierra. Ese camino lo atravesaron los judíos llegando a salvo hasta la otra orilla.

Los guardias egipcios entraron en el mar para atraparlos, pero en ese momento el mar se cerró y el camino de tierra se cubrió nuevamente de agua, y todos los guardias se ahogaron.

Los judíos siguieron camino hacia el desierto del Sinaí, donde recibieron la Torá, las Tablas de la Ley con los Diez Mandamientos. Luego, continuaron siendo liberados por Moshé, quien los condujo por una larga travesía por el desierto hasta llegar, cuarenta años después, a la Tierra de Israel.

Extraído de:

[http://bama.org.ar/sitio2014/sites/default/files/\\_archivos/merkaz/Jomer\\_on\\_line/pesaj\\_relatos.gan.pdf](http://bama.org.ar/sitio2014/sites/default/files/_archivos/merkaz/Jomer_on_line/pesaj_relatos.gan.pdf)

**Ahora, te proponemos algunas preguntas para reflexionar en torno a Pesaj:**

1- ¿Qué crees que podría haber pasado si lojeved no dejaba a Moshé en la teivá?

- 2- En la Hagadá de Pesaj leemos que Moshé vio el maltrato injusto a un Bnei Israel: ¿Alguna vez te pasó de ver una situación injusta entre dos personas? ¿Cómo te sentiste? ¿Cuál fue tu reacción? Si nunca viste una situación injusta, imagina alguna y pensá cuál sería tu reacción.
- 3- Atendiendo a la definición de Héroes y Heroínas trabajadas en Masoret: ¿podrías identificar algún (o algunos) héroes y heroínas en el relato de Pesaj? ¿Cuáles? ¿Por qué pensas que son héroes/heroínas?

**¡Ahora te proponemos realizar tus propias preguntas acerca de jag hapesaj!**

---

---

¡Si hacés Seder de Pesaj en tu casa, podés compartirlas con toda tu familia!

## Parte 2 – חלק 2

### מה נשתנה?

מה נשתנה?

Ma Nishtaná

מה נשתנה הלילה הזה מכל הלילות?  
שבכל הלילות אנו אוכלין חמץ ומצה, הלילה הזה  
כלו מצה.  
שבכל הלילות אנו אוכלין שאר ירקות,  
הלילה הזה כלו מרור.

שבכל הלילות אין אנו מטבילין אפלו פעם אחת,  
הלילה הזה שתי פעמים.  
שבכל הלילות אנו אוכלין בין יושבין ובין מסבין,  
הלילה הזה כלנו מסבין.  
(מן ההגדה של פסח)





¿Ma nishtaná ha-laila hazé mikol haleilot?  
Shebejol haleilot anu ojlin jametz umatzá,  
ha laila hazé kuló matzá.  
Shebejol haleilot anu ojlin shear ierakot,  
halaila hazé kuló maror.  
Shebejol haleilot ein anu matbilin afilu paam ajat,  
halaila hazé shetei peamim  
She-bejol ha-leilot anu ojlin bein ioshvin uvein mesubin,  
ha-laila hazé kulanu mesubin

¿Qué hace diferente a esta noche  
de todas las [demás] noches?  
Que todas las noches comemos jametz o matzá,  
¡esta noche solamente matzá!  
Que todas las noches no sumergimos en agua (las verduras) ni siquiera una vez,  
¡ esta noche lo hacemos dos veces!  
Que todas las noches comemos cualquier clase de verdura,  
¡esta noche maror!  
Que todas las noches comemos sentados erguidos o reclinados,  
¡esta noche todos nos reclinamos!

Siguiendo con el tema de las preguntas, el shir “Ma nishtaná” nos hace pensar en “Cuál es la diferencia” entre la noche de Pesaj y la de cualquier otra noche.

Te dejamos un link para que puedas aprender la canción y cantarla en el seder de Pesaj:

<https://www.youtube.com/watch?v=RmabziV1LiY>

**Con las preguntas que hiciste en la consigna anterior, te invitamos a cambiarle alguna parte al shir “Ma nishtaná” y, si te animás, ¡¡¡enviarnos un video cantándola!!! ¡¡Podés pensar en qué particularidad va a tener este seder de pesaj respecto a los años anteriores!!**

(¡Cualquier duda o consulta pueden escribirme a mi mail [josefina.zentner@gmail.com](mailto:josefina.zentner@gmail.com) y me pondré en contacto con ustedes!)

**בהצלחה!!**

¡¡Jag Sameaj para todos!!